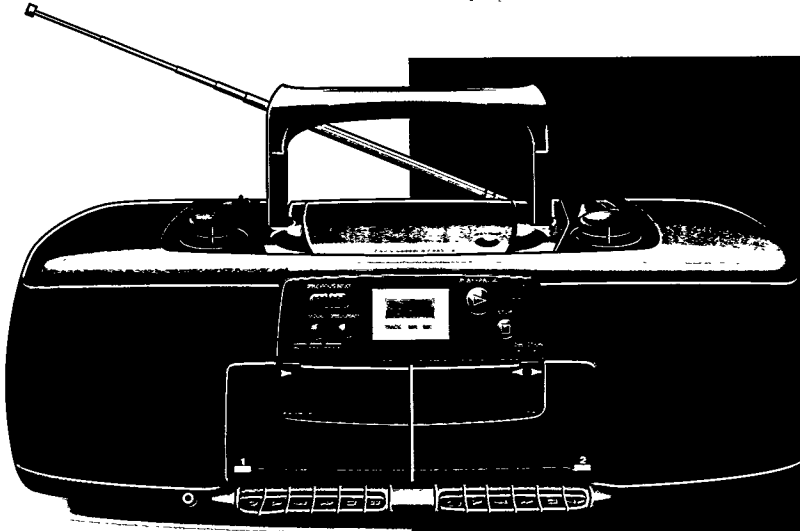


PHILIPS

AZ 8340 - AZ 8440 CD Radio Cassette Recorder



Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales**

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

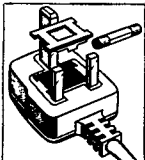
**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41,021
Auckland
☎ (09) 84 94 160
fax ☎ (09) 84 97 858**

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover



If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or -) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972

(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:


**Consumer Electronics Factory
Philips Hong Kong Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo **Radiocasete/CD**
fabricado por: **Consumer Electronics Factory**
en **Far East**
marca: **Philips**
modelo: **AZ 8340 - AZ 8440**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong, 01 - 12 - 1993**

Firma: 

Nombre: **K.B. Wong**
Cargo: **Product Safety Officer**

(MEX) México

NDM

	PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA No abrir, riesgo de choque eléctrico	
ATENCIÓN		
Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato		
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, diríjase al personal calificado.		

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

(DK) Danmark

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.

Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesskab.

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Netbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

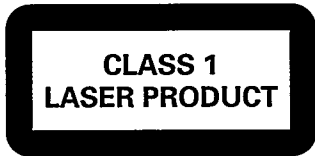
(AUS) Australia

Guaranteepage 2

(NZ) New Zealand

Guaranteepage 2

English 4	English
Français 10	Français
Deutsch 16	Deutsch
Nederlands 22	Nederlands
Español 28	Español
Italiano 34	Italiano
Svenska 40	Svenska
Suomi 46	Suomi



1. ALGEMEEN

2. ACHTERKANT / STROOMVOORZIENING

INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMEEN	22
Inhoudsopgave	22
2. ACHTERKANT en STROOMVOORZIENING	22
Achterkant	22
Stroomvoorziening	22
– Batterijen	22
– Lichtnet	22
3. BEDIENINGSORGANEN en AANSLUITINGEN	23
Bovenkant en voorkant	23
Aansluiting voor hoofdtelefoon	23
Aansluiting voor microfoon	23
4. CD-SPELER	24
Onderhoud van CD's	24
Afspelen van een CD	24
Mode	24
– Shuffle	24
– Shuffle Repeat	24
– Repeat All	24
– Repeat 1	24
Previous/Next	24
Snel zoeken tijdens het afspelen	24
Programmeren van titels	24
5. CASSETTEDECKS	25
Compact cassettes	25
Opnemen	25
– Voorbereiding	25
– CD synchro - Opnemen van de CD-speler	25
– Opnemen van de radio	25
– Opnemen met een microfoon	25
– Starten en stoppen van de opname	25
– Dubbing - Kopieren van deck 2 naar deck 1	25
Cassette-waergave	25
– Continu afspelen - Deck 2 gevolgd door deck 1	25
6. RADIO	26
Radio-ontvangst	26
7. ONDERHOUD	26
Algemeen	26
Onderhoud van de CD-speler	26
Onderhoud van de cassettedecks	26
8. FOUTZOEKLIJST	27

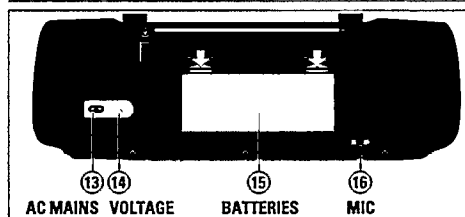
Nederlands

Het typeplaatje zit onder op het apparaat

Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten.

Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Gemeenschap.

ACHTERKANT

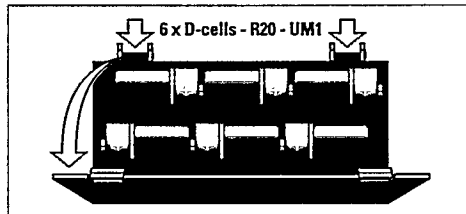


- ⑬ AC MAINS - aansluiting voor netsnoer
- ⑭ VOLTAGE - netspanningskeuzer (niet op alle uitvoeringen)
- ⑮ BATTERIES - batterijvak
- ⑯ MIC - microfoon-aansluiting

STROOMVOORZIENING

Batterijen

- Open het batterijvak en zet zoals aangegeven zes batterijen in, type R20, UM1 of D.

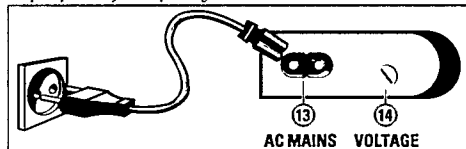


- Verwijder de batterijen als zij leeg zijn of lange tijd niet gebruikt zullen worden.

De batterijen wordt uitgeschakeld zodra het apparaat op het lichtnet wordt aangesloten. Wilt u weer op batterijen overschakelen, trek dan de stekker uit de aansluiting AC MAINS ⑬.

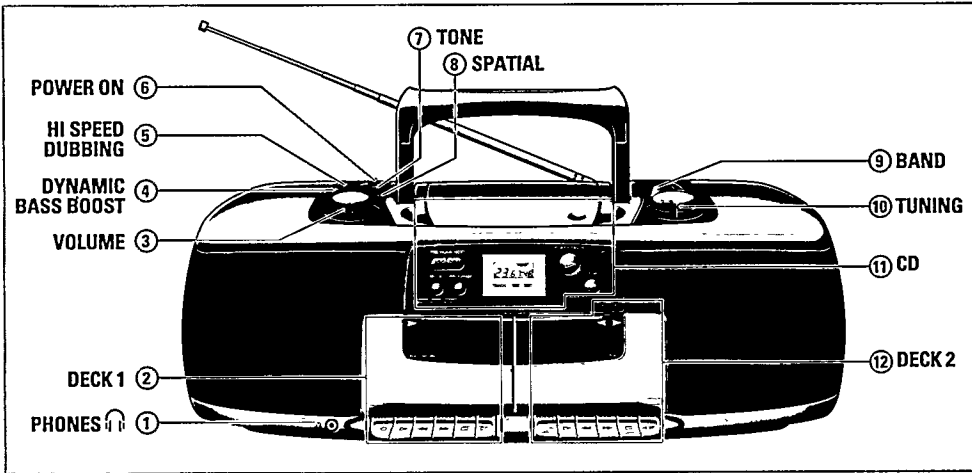
Lichtnet

- Controleer of de op het typeplaatje (op de onderkant van het apparaat) aangegeven netspanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, raadpleeg dan uw handelaar of service-organisatie. Als het apparaat een netspanningskeuzer VOLTAGE ⑭ heeft, zet deze dan op de plaatselijke netspanning.



- Verbind het netsnoer met de aansluiting AC MAINS ⑬ en het stopcontact. De netvoeding is dan ingeschakeld.
- Trek de netstekker uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal wilt uitschakelen.

3. BEDIENINGSORGANEN en AANSLUITINGEN



BOVENKANT EN VOORKANT

- ① Ⓜ uitgang voor hoofdtelefoon
- (2) cassettedeck 1 toetsen (opnemen en afspelen).
RECORD ● - opnemen
PLAY ▶ - afspelen
REWIND ◀◀ - terugspoelen
FFWD ▶▶ - vooruitspoelen
STOP ■ - stop- en uitwerptoets
PAUSE || - pauze
- ③ **VOLUME** - regelaar
- ④ **DYNAMIC BASS BOOST** - indrukken **⏻** voor een luidere basweergave
- ⑤ **HI SPEED DUBBING** - indrukken **⏻** voor kopiëren van een cassette op hoge snelheid
- ⑥ **POWER ON** - functieschakelaar voor het kiezen van de geluidsbron
- ⑦ *alleen op de AZ 8440* **TONE** - klankkleurregelaar

⑧ *alleen op de AZ 8440* **SPATIAL** - indrukken **⏻** voor een ruimtelijk stereo-effect

⑨ **BAND** - golfgebied-schakelaar

⑩ **TUNING** - radio-afstemknop

(11) Toetsen van de CD-speler

OPEN-CLOSE - voor het openen van het CD-deksel

PLAY-PAUSE ▶ - start- en pauzetoets

STOP ■ - stoptoets

◀◀ **PREVIOUS/NEXT** ▶▶:

- tijdens het afspelen of in de stand **STOP** kort indrukken voor het

overspringen naar een vorige ◀◀ of volgende ▶▶ titel

- tijdens het afspelen ingedrukt houden voor versnelde weergave

achteruit ◀◀ of vooruit ▶▶

PROGRAM - kort drukken om een titel in het geheugen op te slaan als u langer dan 1 seconde drukt toont het display alle geprogrammeerde titels

MODE - druk zo vaak tot het display de gewenste functie toont:

- **SHUFFLE** speel alle titels in willekeurige volgorde af

- **SHUFFLE REPEAT** herhaal voortdurend de hele CD in willekeurige volgorde

- **REPEAT ALL (PROGRAM)** herhaal voortdurend de hele CD (of de

geprogrammeerde selectie - **PROGRAM**)

- **REPEAT 1** herhaal voortdurend deze titel

CD-display, toont:

- **TRACK** het totaal aantal titels van de CD en tijdens het afspelen het nummer van de lopende titel

- **MIN/SEC** de totale speelduur van de CD en tijdens het afspelen de verstreken tijd van de lopende titel

⑫ **DECK 2 - cassettedeck 2 toetsen** (alleen afspelen);

AZ 8440 only: REVERSE button ◀:

- **◀ ▶** eenmaal omkeren, om beide cassettekanten eenmaal af te spelen

- **◀ ▶** continu omkeren, voor non-stop afspelen

PLAY ▶ - afspelen

REWIND ◀◀ - terugspoelen

FFWD ▶▶ - vooruitspoelen

STOP ■ - stop- en uitwerptoets

alleen op de AZ 8340: PAUSE || - pauze

alleen op de AZ 8440: DIRECTION ◀ ▶ - om de bandlooprichting van deck 2 te wijzigen

alleen op de AZ 8440: DIRECTION ◀ ▶ indicators, geven steeds de bandlooprichting van deck 2 aan

AANSLUITING VOOR HOOFDTELEFOON Ⓜ ①

U kunt een stereo hoofdtelefoon met 3,5 mm stekker aansluiten op de uitgang Ⓜ ①. De luidsprekers worden daardoor uitgeschakeld

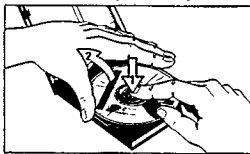
AANSLUITING VOOR MICROFOON (op de achterkant)

Voor opnemen kunt u een mono microfoon met 3,5 mm stekker aansluiten op de ingang MIC Ⓜ, zie OPNEMEN.

4. CD-SPELER

ONDERHOUD VAN CD's

- Gebruik alleen DIGITAL AUDIO CD's
- Om de CD gemakkelijk uit de doos te nemen, drukt u met een vinger op de centrale veer terwijl u de CD optilt.



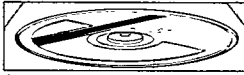
- Schrijf nooit op een CD en plak er geen stickers op
- Pak platen steeds bij de rand vast en doe ze na gebruik weer onmiddellijk terug in de doos.
- Wilt u een CD reinigen, adem er dan eerst op en veeg met een zachte, niet-pluizende doek vanuit het midden naar de rand toe. Reinigingsmiddelen kunnen de CD beschadigen.
- Bescherm de CD's tegen regen en vocht, tegen zand en tegen te grote hitte bijv. bij verwarmingsapparaten of in auto's die in de zon staan geparkeerd



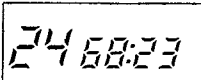
Nederlands

AFSPELEN VAN EEN CD

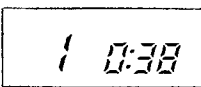
- Zet de POWER ON-schakelaar op CD.
- Druk op OPEN CLOSE ; het CD-deksel gaat open.
- Leg de CD in met de opdruk naar boven.



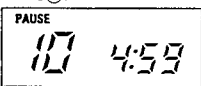
- Sluit het deksel. De CD-speler start en toont de inhoudsopgave van de CD af. Daarna verschijnt op het display de totale speelduur en het aantal nummers (tracks) en de CD-speler stopt.
- Om het afspelen te starten op PLAY drukken.



- Zodra het afspelen begint, verschijnt op het display het tracknummer en de verstreken speelduur van dit nummer
- Stel het geluid in met de regelaars VOLUME en DYNAMIC BASS BOOST en, op de AZ 8440, met TONE en SPATIAL .



- Druk voor korte onderbrekingen op PLAY PAUSE . Het woord PAUSE licht op. Druk nogmaals op PLAY PAUSE om het afspelen voort te zetten
- Druk om het afspelen te stoppen op STOP



- De CD-speler keert evaneens terug in de STOP-stand:
 - als u op OPEN CLOSE drukt;
 - als het einde van de CD bereikt wordt;
 - als u de POWER ON-schakelaar verplaatst;
 - als de batterijen opraken of door andere stroomonderbrekingen.
- Om de CD uit te nemen opent u het CD-deksel door op OPEN CLOSE te drukken. Open het CD-deksel pas als de CD-speler in de stand STOP staat.
- Het apparaat is uitgeschakeld als de POWER ON-schakelaar op TAPE/OFF staat en de recordertoetsen niet zijn ingedrukt.

MODE (SHUFFLE en REPEAT)

Door meermalen op de toets MODE te drukken, laat u alle afspelmogelijkheden op het display verschijnen:

- 1 x SHUFFLE speelt de CD in willekeurige volgorde af;
- 2 x SHUFFLE REPEAT herhaalt voortdurend de CD in willekeurige volgorde;
- 3 x REPEAT ALL herhaalt voortdurend de CD (of de geprogrammeerde selectie - PROGRAM);
- 4 x REPEAT 1 herhaalt voortdurend de lopende titel;
- 5 x normal (geen aanduiding) om SHUFFLE en REPEAT uit te schakelen.

Om REPEAT en SHUFFLE uit te schakelen, kiest u de stand normal (geen display-aanduiding).

◀◀ PREVIOUS/NEXT ▶▶

Door kort op NEXT of PREVIOUS te drukken, kunt u naar een volgend of vorig nummer springen, of u kunt een titel kiezen voordat u de weergave start.

a. Tijdens PLAY

NEXT ▶▶ - ga naar de volgende titel

U kunt naar de volgende titel springen door eenmaal kort op NEXT ▶▶ te drukken

Als u meer titels wilt overslaan, drukt dan meerdere keren kort op NEXT ▶▶ totdat op het display het gewenste nummer verschijnt.

◀◀ PREVIOUS - ga naar de vorige titel

Wilt u de lopende titel nogmaals vanaf het begin horen, drukt dan een keer kort op PREVIOUS ◀◀

Wilt u een van de voorgaande titels herhalen, drukt dan meerdere keren kort op PREVIOUS ◀◀ totdat op het display het gewenste nummer verschijnt

b. In de stand STOP

In de stand STOP met een CD ingeladigd, kunt u de gewenste titel door een of meer keren kort op PREVIOUS ◀◀ of NEXT ▶▶ te drukken tot op het display het gewenste nummer verschijnt. Start het afspelen met de PLAY ▶ toets

SNEL ZOEKEN ◀◀ / ▶▶ TIJDENS HET AFSPELEN

Als u tijdens het afspelen de toets NEXT of PREVIOUS ingedrukt houdt, kunt u op het gehoor een gewenste passage binnen een nummer opzoeken. Het woord de CD gedeeltelijk en versneld afgespeeld, maar het geluid blijft herkenbaar.

- Houd tijdens het afspelen de toets NEXT ▶▶ voor snel vooruit en PREVIOUS ◀◀ voor snel achteruit ingedrukt
- Laat de toets los zodra u de gewenste passage herkent, vanaf deze passage wordt de CD dan weer normaal afgespeeld
- Als u de toets langer dan 5 seconden ingedrukt houdt, neemt de afspelsnelheid toe

PROGRAMMEREN VAN TITELS

U kunt een aantal nummers selecteren en in de door u gewenste volgorde programmeren. Elke titel kan naar wens meer dan een keer worden geprogrammeerd. Bij het afspelen hoort u dan alleen de geselecteerde nummers in de de gekozen volgorde.

U kunt maximaal 20 titels in het geheugen opslaan. Als het geheugen vol is, verschijnt de letter F (FULL)

Met de hand programmeren

- Leg de CD in, maar druk nog niet op PLAY ▶
- Kies de gewenste titel met de toetsen ◀◀ PREVIOUS en NEXT ▶▶ tot in het display het juiste tracknummer verschijnt.
- Sla dit nummer in het geheugen op door op PROGRAM te drukken, de letter F (PROGRAM) verschijnt.
- Kies en programmeer op deze wijze alle gewenste titels

Programmeren tijdens het afspelen PLAY

Tijdens het normale afspelen PLAY kunt u het nummer dat u hoort, programmeren door op PROGRAM te drukken, de letter F (PROGRAM) verschijnt.

Controleren van het programma

- Als u in de STOP-stand langer dan 1 seconde op PROGRAM drukt, verschijnen op het display de geprogrammeerde nummers in de door u gekozen volgorde

Wissen van het programma

- U wist het hele geheugen:
 - als u telkens op STOP drukt; de letter F (CLEAR) verschijnt dan,
 - als u het deksel opent met OPEN CLOSE-toets,
 - als u de POWER ON-schakelaar verplaatst,
 - als de batterijen leeg raken of door andere stroomonderbrekingen

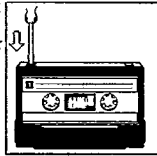
Afspelen van de selectie

- Om uw selectie af te spelen moet de CD-speler in de STOP-stand staan, druk daarna op PLAY ▶. Het woord PROGRAM, 1 verschijnt dan
- Als u de selectie continu wilt herhalen, kiest u de functie REPEAT ALL
- Afspelen van de selectie in de functies SHUFFLE en SHUFFLE REPEAT is niet mogelijk.

5. CASSETTEDECKS

COMPACT CASSETTES

- Gebruik voor opnemen een **NORMAL** cassette (IEC II), waarbij de nokjes niet zijn uitgebroken. Dit apparaat is niet geschikt om op **CHROME** (IEC II) of **METAL** (IEC IV) cassettes op te nemen.
- Het apparaat kan wel alle types cassettes afspelen.
- Vanwege de aanloopband aan het begin en einde van iedere cassette vindt er de eerste 7 seconden geen opname plaats.
- Om te voorkomen dat een cassette per ongeluk gewist wordt, houdt u de cassettekant die u wilt beveiligen naar u toe en breekt u het linker nokje uit. Nu kunt u op deze kant niet meer opnemen. U kunt deze beveiliging opheffen door een stukje plakband over de opening te plakken.
- Bescherm de cassettes tegen regen en vocht, tegen zand en tegen te grote hitte bijv. bij verwarmingsapparaten of in auto's die in de zon staan geparkeerd.



OPNEMEN (op deck 1)

Voorbereiding

Tijdens opnemen mogen de toetsen van deck 2 niet ingedrukt worden (behalve **PLAY** ▶ bij het kopiëren)

- Druk op **STOP** ■ van deck 1 en de cassettehouder gaat open.
- Zet in deck 1 een cassette in.
- Als u meelustert tijdens de opname, stel dan het geluid in met de regelaars **VOLUME** ③ en **DYNAMIC BASS BOOST** ④ en, op de AZ 8440, met **TONE** ⑦ en **SPATIAL** ⑧. Deze regelaars hebben geen invloed op de opname.
- Druk voor snelspoelen op **REWIND** ◀◀ of **FFWD** ▶▶. Druk om te stoppen op **STOP** ■.



CD synchro - Opnemen van de CD-speler

- Zet de **POWER ON**-schakelaar ⑥ op CD.
- Het is niet nodig om de CD-speler apart te starten, zodra u op **RECORD** ● drukt, start de CD-speler automatisch.
 - staat de CD-speler in de stand **STOP**, dan begint de opname vanaf het begin van de CD (of vanaf het begin van de geprogrammeerde selectie);
 - staat de CD-speler in de stand **PAUSE**, dan begint de opname vanaf dit punt.

Opnemen van de radio

- Zet de **POWER ON**-schakelaar ⑥ op **RADIO**.

Opnemen met een microfoon

- Zet de **POWER ON**-schakelaar ⑥ op **TAPE**.
- Zet de **HI SPEEDING**-toets ⑤ in de stand ■ voor normale snelheid.
- Druk niet op deze toets tijdens opnemen.
- Sluit een mono-microfoon met 3,5 mm stekker aan op de **MIC**-ingang ⑥.
- Zet het **VOLUME** ③ op nul (meelisteren bij microfoon-opnamen is niet mogelijk).

Starten en stoppen van de opname

- Start de opname door op **RECORD** ● te drukken.
- Druk voor korte onderbrekingen op **PAUSE II**. Druk om de opname te hervatten nogmaals op **PAUSE II**.
- Druk op **STOP** ■ om het opnemen te stoppen. Drukt u deze toets nogmaals in, dan gaat de cassettehouder open.
- Het apparaat is uitgeschakeld als de **POWER ON**-schakelaar ⑥ op **TAPE/OFF** staat en de recordertoetsen niet zijn ingedrukt.

DUBBING - Kopiëren van deck 2 naar deck 1

Bij het kopiëren is het beter om verse batterijen of het lichtnet te gebruiken.

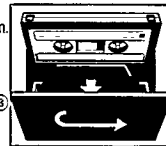
- Zet de **POWER ON**-schakelaar ⑥ op **TAPE**. Verplaats deze schakelaar niet tijdens het kopiëren.
- Zet de **HI SPEED DUBBING**-toets ⑤ in de stand:
 - ■ voor kopiëren op de normale snelheid,
 - ◀ voor snelkopiëren.Druk niet op deze toets tijdens het kopiëren.
- Druk op beide **STOP** ■-toetsen en zet een bespeelde cassette in deck 2 en een te bespelen cassette in deck 1.
- Druk op deck 1 eerst **PAUSE II** en dan **RECORD** ●.
- Start het kopiëren door op **PLAY** ▶ van deck 2 te drukken. **PAUSE II** wordt dan ontgrendeld.
- Door op deck 1 **PAUSE II** in te drukken kunt u ongewenste passages weglaten terwijl deck 2 gewoon verder loopt. Druk om het kopiëren te hervatten nogmaals op **PAUSE II**.
- Alleen op de AZ 8340. Als u op deck 2 **PAUSE II** indrukt, neemt deck 1 een stille passage op.
- Druk op de **STOP** ■-toetsen om het kopiëren te stoppen. Het apparaat is dan uitgeschakeld.

CASSETTEWEERGAVE

Afspelen op deck 1 of 2

Deck 1 speelt niet als de toets **PLAY** ▶ van deck 2 is ingedrukt.

- Zet de **POWER ON**-schakelaar ⑥ op **TAPE**.
- Druk op **STOP** ■ en zet een bespeelde cassette in.
- Druk voor snelspoelen op **REWIND** ◀◀ of **FFWD** ▶▶. Druk om te stoppen op **STOP** ■.
- Druk op **PLAY** ▶ en het afspelen begint.
- Stel het geluid in met de regelaars **VOLUME** ③ en **DYNAMIC BASS BOOST** ④ en, op de AZ 8440, met **TONE** ⑦ en **SPATIAL** ⑧.
- Druk om te stoppen op **STOP** ■. Het apparaat is dan uitgeschakeld. Drukt u deze toets nogmaals in, dan gaat de cassettehouder open. Aan het einde van de band worden de recordertoetsen ontgrendeld.



Nederlands

Alleen op de AZ 8440:



- Voor afspelen op deck 2 zet u de **REVERSE**-schakelaar ◀ op:
 - ■ ↻ éénmaal omkeren, om beide kanten van de cassette één keer af te spelen. Aan het einde van de eerste kant wordt de afspelinrichting omgekeerd en de recorder stopt aan het einde van de tweede kant.
 - ◀ ↻ continu omkeren voor non-stop afspelen. Aan het einde van de band zal de recorder de afspelinrichting telkens omkeren. Om te stoppen moet u op **STOP** ■ drukken.
- U kiest de afspelinrichting met de toets **DIRECTION** ◀. De **DIRECTION** indicatoren <◀▶> geven steeds de afspelinrichting aan.
- U kunt de afspelinrichting op elk moment omkeren met de toets **DIRECTION** ◀.

CONTINU AFSPLEEN - deck 2 gevolgd door deck 1

- Zet de **POWER ON**-schakelaar ⑥ op **TAPE**.
- Druk op de **STOP** ■-toetsen en zet in beide decks een bespeelde cassette in.

- Zet bij deck 2 de **REVERSE**-toets ◀ op ■ ↻ en kies de afspelinrichting met de toets **DIRECTION** ◀. Alleen op de AZ 8440.

- Druk op **PLAY** ▶ van deck 2, en op **PAUSE II** en **PLAY** ▶ van deck 1: deck 2 start dan en deck 1 blijft stilstaan. Zodra deck 2 stopt (aan het einde van de cassette of als op **STOP** ■ wordt gedrukt), wordt **PAUSE II** ontgrendeld en start deck 1 met afspelen.
- Druk op **STOP** ■ om het afspelen te stoppen. Het apparaat is dan uitgeschakeld.

RADIO-ONTVANGST

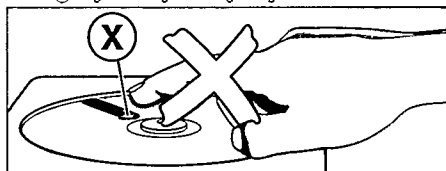
- Zet de POWER ON-schakelaar (ⓐ) op RADIO.
- Stel het geluid in met de regelaars VOLUME (ⓑ) en DYNAMIC BASS BOOST (Ⓐ) en, op de AZ 8440, met TONE (ⓓ) en SPATIAL (ⓔ).
- Kies het golfgebied met de BAND-schakelaar (ⓐ).
- *(LW en SW niet op alle uitvoeringen)*
- Stem af op de zender met de TUNING-knop (ⓐ).
- Voor FM trekt u de telescoop-antenne helemaal uit. Ter verbetering van de ontvangst de antenne neerklappen en verdraaien. Als het ontvangen FM-signaal te sterk is (in de directe omgeving van een zender) kunt u de antenne in elkaar schuiven.
- Voor AM/MW en LW beschikt het apparaat over een ingebouwde antenne, dus de telescoop-antenne is dan niet nodig. U kunt de antenne richten door het hele apparaat te draaien.
- Voor SW trekt u de telescoop-antenne uit en zet hem verticaal. Variëer de antenne-lengte ter verbetering van de ontvangst.
- Het apparaat is uitgeschakeld als de POWER ON-schakelaar (ⓐ) op TAPE/OFF staat en de recordtoetsen niet zijn ingedrukt.

ALGEMEEN

- De CD-speler en de cassette decks zijn voorzien van zelf-smerende lagers die niet gesmeerd mogen worden.
- Vingerafdrukken, stof en vuil kunt u verwijderen met een schone en licht bevochtigde zachte doek of zeemleer.
- Gebruik geen schoonmaakproducten; deze kunnen de behuizing aantasten en beschadigen.
- Bescherm het apparaat en de batterijen, cassettes en CDs tegen regen en vocht, tegen zand en tegen te grote hitte bijv. bij verwarmingsapparaten of in auto's die in de zon staan geparkeerd.

ONDERHOUD VAN DE CD-SPELER

- De lens (X) mag nooit aangeraakt of gereinigd worden

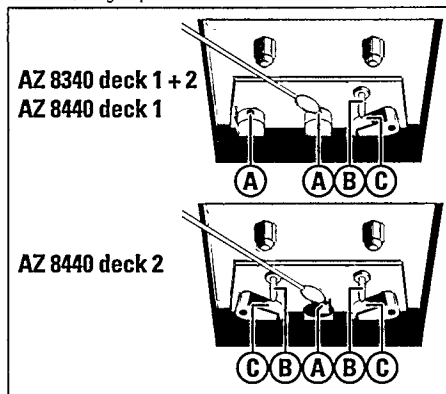


- De lens kan beslaan als het apparaat vanuit de kou in een warme ruimte komt. Het afspelen van een CD is dan niet mogelijk. Reinig in dit geval de lens niet, maar laat het apparaat enige tijd acclimatiseren.

ONDERHOUD VAN DE CASSETTEDECKS

Reinig na elke 50 uur spelen of eens per maand onderdelen (A, B, C) om verzekerd te zijn van een goede opname- en weergaakwaliteit.

- Open de cassettehouder met STOP ■.
- Neem nu een wattenstaafje, licht bevochtigd met wat alcohol of een speciale koppenreinigingsvloeistof.
- Druk op PLAY ► en reinig de rubber aandrukrol (C).
- Druk dan op PAUSE II en reinig de toonas (B) en de magneetkoppen (A).
- Druk na het reinigen op STOP ■.



Voor het reinigen van de magneetkoppen (A) kunt u ook een reinigingscassette eenmaal afspelen.

8. FOUTZOEKLIJST

FOUTZOEKLIJST

Als er een fout optreedt, controleer dan eerst de punten van deze lijst voordat u het apparaat laat repareren
Als u met deze aanwijzingen een probleem niet kunt oplossen, raadpleeg dan uw handelaar of de service-organisatie

WAARSCHUWING

Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren, omdat dit de garantie ongeldig maakt!

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Geen geluid	- Het VOLUME is niet ingesteld	• Stel het VOLUME in
	- Er is een hoofdtelefoon aangesloten	• Verwijder de hoofdtelefoonstekker
	- Batterijen zijn leeg	• Zet verse batterijen in
	- Batterijen zijn verkeerd ingezet	• Zet de batterijen correct in
	- Netsnoer is niet goed aangesloten	• Sluit het netsnoer correct aan
Matige radio-ontvangst	- Het radio-antennesignaal is te zwak	• Richt de antenne voor optimale ontvangst: - FM: telescoop-antenne neerklappen en draaien - AM (MW/LW): het hele apparaat draaien - SW: telescoopantenne verticaal uittrekken
	- Storing door de nabijheid van elektrische apparatuur zoals TVs, videorecorders, computers, thermostaten, fluorescentielampen (TL), motoren enz.	• Zet de radio niet in de buurt van elektrische apparaten
NO DISC of ERROR aanduiding	- CD is ernstig beschadigd of vuil	• Vervang of reinig de CD
	- Geen CD ingelegd	• Leg een CD in
	- CD is ondersteboven ingelegd	• Leg de CD in met de bedrukte zijde naar boven
	- De lens van de laser is beslagen	• Wacht tot de lens geacclimatiseerd is
De CD-speler slaat nummers over	- CD is beschadigd of vuil	• Vervang of reinig de CD
	- SHUFFLE of PROGRAM is actief	• Schakel SHUFFLE of PROGRAM uit
Slechte geluidskwaliteit bij casseteweergave	- Stof en vuil op de magneetkoppen, toonassen of aandrukrollen	• Reinig de magneetkoppen, toonassen en aandrukrollen, zie Onderhoud
Opnemen op cassette lukt niet	- De cassettenokjes zijn uitgebroken	• Plak een stukje plakband over de opening

Nederlands

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

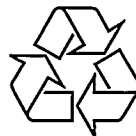
Svenska

Suomi



3140 105 20322

Printed in Hong Kong



TC text EvM 9352